

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 april 2009

2 avril 2009

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 20 juli 1990
betreffende de voorlopige hechtenis**

(ingediend door de heer Raf Terwingen
en mevrouw Mia De Schamphelaere)

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à
la détention préventive**

(déposée par M. Raf Terwingen
et Mme Mia De Schamphelaere)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een ongrondwettelijke bepaling te verbeteren in de wet op de voorlopige hechtenis, meer bepaald met betrekking tot de borgstelling bij het onder voorwaarden in vrijheid stellen van een verdachte.

De beklaagde die zonder wettige reden van verschoning niet is verschenen bij enige proceshandeling krijgt namelijk alsnog de borgsom terug indien hij buiten vervolging wordt gesteld, vrijgesproken wordt, ontslag van rechtsvervolging verkrijgt of voorwaardelijk wordt veroordeeld.

Volgens het Grondwettelijk Hof schendt deze bepaling de Grondwet in zoverre de beklaagde geen terugave van de borgstelling kan verkrijgen wanneer het verval van de strafvordering wegens verjaring wordt vastgesteld.

Om aan dit arrest tegemoet te komen stellen de indieners voor de verjaring van de strafvordering toe te voegen aan deze wetsbepaling.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi tend à corriger une disposition inconstitutionnelle dans la loi relative à la détention préventive, plus particulièrement en ce qui concerne le cautionnement en cas de mise en liberté sous conditions d'un inculpé.

Le prévenu qui, sans motif légitime d'excuse, est resté en défaut de se présenter à un acte quelconque de la procédure se voit en effet tout de même restituer le cautionnement lorsqu'il bénéficie d'un renvoi des poursuites, d'un acquittement, d'une absolution ou d'une condamnation conditionnelle.

Selon la Cour constitutionnelle, cette disposition viole la Constitution dans la mesure où le prévenu ne peut obtenir la restitution du cautionnement lorsque l'extinction de l'action publique pour cause de prescription est constatée.

Afin de répondre à cet arrêt, les auteurs proposent d'ajouter l'extinction de l'action publique à cette disposition légale.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Luidens artikel 35, § 4 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis kan de rechter als hij de verdachte in vrijheid stelt onder voorwaarden tevens de voorafgaande en volledige betaling van een borgsom vorderen. Deze borgsom wordt in de Deposito- en Consignatiekas gestort en het openbaar ministerie doet, op vertoon van het ontvangstbewijs, de beschikking of het arrest van invrijheidsstelling ten uitvoer leggen.

Luidens artikel 35, § 4, vierde lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis zal de gestorte borgsom teruggegeven worden als de verdachte bij alle proceshandelingen, alsook ter tenuitvoerlegging van het vonnis verschenen is. Als de veroordeling voorwaardelijk is, is het voldoende dat de verdachte bij alle proceshandelingen verschenen is.

Artikel 35, § 4, vijfde lid van voormelde wet bepaalt echter dat de borgsom aan de Staat wordt toegewezen zodra gebleken is dat de verdachte zonder wettige reden van verschoning niet verschenen is bij enige proceshandeling of ter tenuitvoerlegging van het vonnis. In geval van buitenvervolginstelling, vrijspraak, ontslag van rechtsvervolgning of voorwaardelijke veroordeling, zal het vonnis of het arrest de teruggave bevelen. Dit onder afhouding van de buitengewone kosten waartoe de niet-verschijning aanleiding mocht hebben gegeven.

Artikel 35, § 4, vijfde lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, schendt echter de grondwet in zoverre de beklaagde die zonder wettige reden van verschoning niet is verschenen bij enige proceshandeling en die buiten vervolging wordt gesteld, vrijgesproken wordt, ontslag van rechtsvervolgning verkrijgt of die voorwaardelijk wordt veroordeeld de teruggave van de borgstelling verkrijgt, mits afhouding van de buitengewone kosten. Terwijl wanneer het verval van de strafvordering wegens verjaring wordt vastgesteld, de beklaagde geen teruggave van de borgstelling kan verkrijgen.

Als de strafvordering verjaard is, kan de rechter geen uitspraak doen over de grond van de zaak, zodat de verdachte niet kan vrijgesproken worden en vervolgens de borgsom niet kan teruggegeven worden.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 35, § 4 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, le juge peut également exiger, lorsqu'il met l'inculpé en liberté sous conditions, le paiement préalable et intégral d'un cautionnement. Ce cautionnement est versé à la Caisse des dépôts et consignations, et le ministère public, au vu du récépissé, fait exécuter l'ordonnance ou l'arrêt de mise en liberté.

Conformément à l'article 35, § 4, alinéa 4, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, le cautionnement est restitué si l'inculpé s'est présenté à tous les actes de la procédure et pour l'exécution du jugement. Si la condamnation est conditionnelle, il suffit que l'inculpé se soit présenté à tous les actes de la procédure.

L'article 35, § 4, alinéa 5, de la loi précitée dispose toutefois que le cautionnement est attribué à l'État dès que l'inculpé, sans motif légitime d'excuse, est resté en défaut de se présenter à un acte quelconque de la procédure ou pour l'exécution du jugement. En cas de renvoi des poursuites, d'acquiescement, d'absolution ou de condamnation conditionnelle, le jugement ou l'arrêt en ordonnera la restitution, et ce, sauf prélèvement des frais extraordinaires auxquels le défaut de se présenter aura pu donner lieu.

L'article 35, § 4, alinéa 5, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive viole cependant la Constitution en ce que le prévenu qui, sans motif légitime d'excuse, est resté en défaut de se présenter à un acte quelconque de la procédure et qui bénéficie d'un renvoi des poursuites, d'un acquiescement, d'une absolution ou d'une condamnation conditionnelle obtient la restitution du cautionnement, sauf prélèvement des frais extraordinaires, alors que, lorsque l'extinction de l'action publique pour cause de prescription est constatée, le prévenu ne peut obtenir la restitution du cautionnement.

Lorsque l'action publique est prescrite, le juge ne peut statuer sur le fond de l'affaire, de sorte que l'inculpé ne peut être acquitté et que le cautionnement ne peut être restitué.

De borgsom dient dus als waarborg voor de verschijning van de verdachte. Bij niet-verschijning van een verdachte bij een proceshandeling wordt de borgsom aan de Staat vervallen verklaard, ook al wordt de betrokkene niet veroordeeld voor de feiten die hem ten laste worden gelegd. Deze toewijzing is verbonden aan de niet-verschijning van de verdachte.

Artikel 35, § 4, vijfde lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, bepaalt echter dat de borgsom moet teruggegeven worden aan een categorie van personen die niet bij alle proceshandelingen zijn verschenen, op grond van het feit dat de betrokkenen buitenvervolginstelling, vrijspraak, ontslag van rechtsvervolgning of voorwaardelijke veroordeling genieten. De ratio legis hieromtrent was dat de wetgever van oordeel was dat de borgsom moest teruggegeven worden, wanneer, ten gevolge van een rechterlijke beslissing, de hechtenis van de betrokkene niet langer kon worden bevolen.

Deze redenering kan doorgetrokken worden voor de verjaring van de strafvordering. Wanneer het vonnisrecht de verjaring van de strafvordering vaststelt, bevindt de beklaagde zich immers in een vergelijkbare situatie. Door de verjaring van de strafvordering kan de hechtenis van de betrokkene immers niet langer worden bevolen.

De indieners zijn van oordeel dat naast het geval van buitenvervolginstelling, vrijspraak, ontslag van rechtsvervolgning of voorwaardelijke veroordeling, het vonnis of het arrest tevens in geval van verjaring van de strafvordering, de teruggave van de borgsom, onder afhouding van de buitengewone kosten waartoe de niet-verschijning aanleiding mocht hebben gegeven moet bevolen worden.

Hiermee komen indieners tegemoet aan het arrest van het Grondwetelijk Hof van 18 februari 2009 dat stelt dat artikel 35, § 4, vijfde lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, de grondwet schendt in zoverre de beklaagde die zonder wettige reden van verschoning niet is verschenen bij enige proceshandeling en die buiten vervolging wordt gesteld, vrijgesproken wordt, ontslag van rechtsvervolgning bekommt of die voorwaardelijk wordt veroordeeld de teruggave van de borgstelling bekommt, mits afhouding van de buitengewone kosten. Terwijl wanneer het verval van de strafvordering wegens verjaring wordt vastgesteld, de beklaagde geen teruggave van de borgstelling kan bekomen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Mia DE SCHAMPELAERE (CD&V)

Le cautionnement garantit donc la comparution de l'inculpé. En cas de non-comparution d'un inculpé à un acte de la procédure, le cautionnement est attribué à l'État, même si l'intéressé n'est pas condamné pour les faits qui sont mis à sa charge. Cette attribution est en effet liée à la non-comparution.

L'article 35, § 4, alinéa 5 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive dispose cependant que le cautionnement doit être restitué à une catégorie de personnes qui ne se sont pas présentées à tous les actes de la procédure, sur la base du fait que les intéressés bénéficient d'un renvoi des poursuites, d'un acquittement, d'une absolution ou d'une condamnation conditionnelle. La ratio legis de cette disposition était que le législateur considérait que le cautionnement devait être restitué lorsque, à la suite d'une décision de justice, la détention de l'intéressé ne pouvait plus être ordonnée.

Ce raisonnement peut être étendu à la prescription de l'action publique. Lorsque la juridiction de jugement constate la prescription de l'action publique, le prévenu se trouve en effet dans une situation comparable. Du fait de la prescription de l'action publique, la détention de l'intéressé ne peut en effet plus être ordonnée.

Nous considérons qu'outre le cas du renvoi des poursuites, de l'acquittement, de l'absolution ou de la condamnation conditionnelle, le jugement ou l'arrêt doit également ordonner la restitution du cautionnement, sous déduction des frais extraordinaires auxquels le défaut de se présenter aura pu donner lieu, en cas de prescription de l'action publique.

Nous tenons ainsi compte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 18 février 2009, qui considère que l'article 35, § 4, alinéa 5, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive viole la Constitution en ce que le prévenu qui, sans motif légitime d'excuse, est resté en défaut de se présenter à un acte quelconque de la procédure et qui bénéficie d'un renvoi des poursuites, d'un acquittement, d'une absolution ou d'une condamnation conditionnelle obtient la restitution du cautionnement, sous déduction des frais extraordinaires. Alors que, lorsque l'extinction de l'action publique pour cause de prescription est constatée, le prévenu ne peut obtenir la restitution du cautionnement.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 35, § 4, zesde lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis worden tussen het woord «vrijspraak», en het woord «, ontslag» de woorden «, verjaring van de strafvordering» ingevoegd.

11 maart 2009

Raf TERWINGEN (CD&V)
Mia DE SCHAMPELAERE (CD&V)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 35, § 4, alinéa 6, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, les mots «, de prescription de l'action publique» sont insérés entre les mots «d'acquiescement» et «, d'absolution».

11 mars 2009

BASISTEKST

Wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis

Art. 35

§ 1. In de gevallen waarin voorlopige hechtenis kan worden bevolen of gehandhaafd onder de in artikel 16, § 1, bepaalde voorwaarden, kan de onderzoeksrechter ambtshalve, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van de verdachte, de betrokkene in vrijheid laten onder oplegging van een of meer voorwaarden voor de tijd die hij bepaalt en maximum voor drie maanden.

Met het oog op de bepaling van de voorwaarden, kan de onderzoeksrechter de afdeling van de Dienst Justitieuizen van de FOD Justitie van het gerechtelijk arrondissement van de verblijfplaats van de betrokkene de opdracht geven een beknopt voorlichtingsrapport op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren. De Koning bepaalt de nadere regels inzake het beknopt voorlichtingsrapport en de maatschappelijke enquête.

Deze rapporten en deze onderzoeken mogen alleen de pertinente elementen bevatten die van aard zijn de overheid die het verzoek tot de dienst van de justitieuizen richtte in te lichten over de opportuniteit van de overwogen maatregel of straf.

§ 2. Alle beslissingen waarbij aan de verdachte of de beklaagde een of meer voorwaarden worden opgelegd, moeten met redenen omkleed zijn, zoals bepaald in artikel 16, § 5, eerste en tweede lid.

§ 3. De rechter bepaalt de op te leggen voorwaarden. Deze moeten betrekking hebben op een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1, derde lid, en daaraan aangepast zijn, in acht genomen de omstandigheden van de zaak.

§ 4. De rechter kan ook de voorafgaande en volledige betaling van een borgsom vorderen, waarvan hij het bedrag bepaalt.

Hij kan zijn beslissing met name gronden op ernstige vermoedens dat gelden of waarden afkomstig van het misdrijf in het buitenland zijn geplaatst ofwel verborgen gehouden.

De borgsom wordt in de Deposito- en Consignatiekas gestort en het openbaar ministerie doet, op vertoon van het ontvangbewijs, de beschikking of het arrest van invrijheidstelling ten uitvoer leggen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis

Art. 35

§ 1. In de gevallen waarin voorlopige hechtenis kan worden bevolen of gehandhaafd onder de in artikel 16, § 1, bepaalde voorwaarden, kan de onderzoeksrechter ambtshalve, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van de verdachte, de betrokkene in vrijheid laten onder oplegging van een of meer voorwaarden voor de tijd die hij bepaalt en maximum voor drie maanden.

Met het oog op de bepaling van de voorwaarden, kan de onderzoeksrechter de afdeling van de Dienst Justitieuizen van de FOD Justitie van het gerechtelijk arrondissement van de verblijfplaats van de betrokkene de opdracht geven een beknopt voorlichtingsrapport op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren. De Koning bepaalt de nadere regels inzake het beknopt voorlichtingsrapport en de maatschappelijke enquête.

Deze rapporten en deze onderzoeken mogen alleen de pertinente elementen bevatten die van aard zijn de overheid die het verzoek tot de dienst van de justitieuizen richtte in te lichten over de opportuniteit van de overwogen maatregel of straf.

§ 2. Alle beslissingen waarbij aan de verdachte of de beklaagde een of meer voorwaarden worden opgelegd, moeten met redenen omkleed zijn, zoals bepaald in artikel 16, § 5, eerste en tweede lid.

§ 3. De rechter bepaalt de op te leggen voorwaarden. Deze moeten betrekking hebben op een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1, derde lid, en daaraan aangepast zijn, in acht genomen de omstandigheden van de zaak.

§ 4. De rechter kan ook de voorafgaande en volledige betaling van een borgsom vorderen, waarvan hij het bedrag bepaalt.

Hij kan zijn beslissing met name gronden op ernstige vermoedens dat gelden of waarden afkomstig van het misdrijf in het buitenland zijn geplaatst ofwel verborgen gehouden.

De borgsom wordt in de Deposito- en Consignatiekas gestort en het openbaar ministerie doet, op vertoon van het ontvangbewijs, de beschikking of het arrest van invrijheidstelling ten uitvoer leggen.

TEXTE DE BASE

Loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive

Art. 35

§ 1^{er}. Dans les cas où la détention préventive peut être ordonnée ou maintenue dans les conditions prévues à l'article 16, § 1^{er}, le juge d'instruction peut, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la demande de l'inculpé, laisser l'intéressé en liberté en lui imposant de respecter une ou plusieurs conditions, pendant le temps qu'il détermine et pour un maximum de trois mois.

En vue de la détermination des conditions, le juge d'instruction peut faire procéder par la section du Service des maisons de Justice du SPF Justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence de l'intéressé à une enquête sociale ou un rapport d'information succinct. Le Roi précise les modalités relatives au rapport d'information succinct et à l'enquête sociale.

Ces rapports et ces enquêtes ne peuvent contenir que les éléments pertinents de nature à éclairer l'autorité qui a adressé la demande au service des maisons de justice sur l'opportunité de la mesure ou la peine envisagée.

§ 2. Toutes les décisions qui imposent une ou plusieurs conditions à l'inculpé ou au prévenu sont motivées, conformément aux dispositions de l'article 16, § 5, premier et deuxième alinéas.

§ 3. Le juge arrête les conditions à imposer. Elles doivent viser l'une des raisons énoncées à l'article 16, § 1^{er}, troisième alinéa, et être adaptées à cette raison compte tenu des circonstances de la cause.

§ 4. Le juge peut également exiger le paiement préalable et intégral d'un cautionnement, dont il fixe le montant.

Il peut motiver sa décision notamment sur la base de sérieux soupçons que des fonds ou des valeurs tirés de l'infraction ont été placés à l'étranger ou dissimulés.

Le cautionnement est versé à la Caisse des dépôts et consignations, et le ministère public, au vu du récépissé, fait exécuter l'ordonnance ou l'arrêt de mise en liberté.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive

Art. 35

§ 1^{er}. Dans les cas où la détention préventive peut être ordonnée ou maintenue dans les conditions prévues à l'article 16, § 1^{er}, le juge d'instruction peut, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la demande de l'inculpé, laisser l'intéressé en liberté en lui imposant de respecter une ou plusieurs conditions, pendant le temps qu'il détermine et pour un maximum de trois mois.

En vue de la détermination des conditions, le juge d'instruction peut faire procéder par la section du Service des maisons de Justice du SPF Justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence de l'intéressé à une enquête sociale ou un rapport d'information succinct. Le Roi précise les modalités relatives au rapport d'information succinct et à l'enquête sociale.

Ces rapports et ces enquêtes ne peuvent contenir que les éléments pertinents de nature à éclairer l'autorité qui a adressé la demande au service des maisons de justice sur l'opportunité de la mesure ou la peine envisagée.

§ 2. Toutes les décisions qui imposent une ou plusieurs conditions à l'inculpé ou au prévenu sont motivées, conformément aux dispositions de l'article 16, § 5, premier et deuxième alinéas.

§ 3. Le juge arrête les conditions à imposer. Elles doivent viser l'une des raisons énoncées à l'article 16, § 1^{er}, troisième alinéa, et être adaptées à cette raison compte tenu des circonstances de la cause.

§ 4. Le juge peut également exiger le paiement préalable et intégral d'un cautionnement, dont il fixe le montant.

Il peut motiver sa décision notamment sur la base de sérieux soupçons que des fonds ou des valeurs tirés de l'infraction ont été placés à l'étranger ou dissimulés.

Le cautionnement est versé à la Caisse des dépôts et consignations, et le ministère public, au vu du récépissé, fait exécuter l'ordonnance ou l'arrêt de mise en liberté.

Niettegenstaande de termijn bepaald in artikel 35, § 1, en onverminderd de toepassing van artikel 36, wordt de borgsom teruggegeven indien de verdachte bij alle proceshandelingen, alsook ter tenuitvoerlegging van het vonnis, verschenen is. Wanneer de veroordeling voorwaardelijk is, is het voldoende dat de verdachte bij alle proceshandelingen verschenen is.

De borgsom wordt toegewezen aan de Staat, zodra gebleken is dat de verdachte zonder wettige reden van verschoning niet verschenen is bij enige proceshandeling of ter tenuitvoerlegging van het vonnis. In geval echter van buitenvervolginstelling, vrijspraak, ontslag van rechtsvervolginstelling of voorwaardelijke veroordeling, beveelt het vonnis of het arrest de teruggave, onder afhouding van de buitengewone kosten waartoe de niet-verschijning aanleiding mocht hebben gegeven.

De niet-verschijning van de verdachte bij een proceshandeling wordt vastgesteld door het vonnis of het arrest van veroordeling, waarbij eveneens verklaard wordt dat de borgsom aan de Staat vervalt.

De niet-verschijning van de veroordeelde ter tenuitvoerlegging van het vonnis wordt, op vordering van het openbaar ministerie, vastgesteld door de rechtbank die de veroordeling heeft uitgesproken. Het vonnis verklaart tevens dat de borgsom aan de Staat vervalt.

§ 5. De onderzoeksrechter en de onderzoeks- of vonnisgerechten beschikken over dezelfde bevoegdheden wanneer een verdachte of een beklaagde in vrijheid wordt gesteld.

§ 6. Indien de voorwaarden die krachtens § 3 bepaald zijn, het volgen van een begeleiding of een behandeling opleggen, nodigt de onderzoeksrechter, het onderzoeksgerecht of het vonnisgerecht de invorderinggestelde uit om een bevoegde persoon of dienst te kiezen. Die keuze wordt aan de rechter of het gerecht ter goedkeuring voorgelegd.

Deze dienst of persoon die de opdracht aanneemt, brengt aan de rechter of aan het gerecht en aan de justitieassistent van de Dienst Justitieuizen van de FOD Justitie die met de ondersteuning en de controle is belast, binnen de maand na de invrijheidstelling en telkens als die dienst of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de rechter of van het gerecht en ten minste om de twee maanden, verslag uit over de begeleiding of de behandeling.

Niettegenstaande de termijn bepaald in artikel 35, § 1, en onverminderd de toepassing van artikel 36, wordt de borgsom teruggegeven indien de verdachte bij alle proceshandelingen, alsook ter tenuitvoerlegging van het vonnis, verschenen is. Wanneer de veroordeling voorwaardelijk is, is het voldoende dat de verdachte bij alle proceshandelingen verschenen is.

De borgsom wordt toegewezen aan de Staat, zodra gebleken is dat de verdachte zonder wettige reden van verschoning niet verschenen is bij enige proceshandeling of ter tenuitvoerlegging van het vonnis. In geval echter van buitenvervolginstelling, vrijspraak, **verjaring van de strafvordering**¹, ontslag van rechtsvervolginstelling of voorwaardelijke veroordeling, beveelt het vonnis of het arrest de teruggave, onder afhouding van de buitengewone kosten waartoe de niet-verschijning aanleiding mocht hebben gegeven.

De niet-verschijning van de verdachte bij een proceshandeling wordt vastgesteld door het vonnis of het arrest van veroordeling, waarbij eveneens verklaard wordt dat de borgsom aan de Staat vervalt.

De niet-verschijning van de veroordeelde ter tenuitvoerlegging van het vonnis wordt, op vordering van het openbaar ministerie, vastgesteld door de rechtbank die de veroordeling heeft uitgesproken. Het vonnis verklaart tevens dat de borgsom aan de Staat vervalt.

§ 5. De onderzoeksrechter en de onderzoeks- of vonnisgerechten beschikken over dezelfde bevoegdheden wanneer een verdachte of een beklaagde in vrijheid wordt gesteld.

§ 6. Indien de voorwaarden die krachtens § 3 bepaald zijn, het volgen van een begeleiding of een behandeling opleggen, nodigt de onderzoeksrechter, het onderzoeksgerecht of het vonnisgerecht de invorderinggestelde uit om een bevoegde persoon of dienst te kiezen. Die keuze wordt aan de rechter of het gerecht ter goedkeuring voorgelegd.

Deze dienst of persoon die de opdracht aanneemt, brengt aan de rechter of aan het gerecht en aan de justitieassistent van de Dienst Justitieuizen van de FOD Justitie die met de ondersteuning en de controle is belast, binnen de maand na de invrijheidstelling en telkens als die dienst of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de rechter of van het gerecht en ten minste om de twee maanden, verslag uit over de begeleiding of de behandeling.

¹ Art. 2: invoeging.

Nonobstant le délai fixé à l'article 35, § 1^{er}, et sans préjudice de l'application de l'article 36, le cautionnement est restitué si l'inculpé s'est présenté à tous les actes de la procédure et pour l'exécution du jugement. Si la condamnation est conditionnelle, il suffit que l'inculpé se soit présenté à tous les actes de la procédure.

Le cautionnement est attribué à l'État dès que l'inculpé, sans motif légitime d'excuse, est resté en défaut de se présenter à un acte quelconque de la procédure ou pour l'exécution du jugement. Néanmoins, en cas de renvoi des poursuites, d'acquiescement, d'absolution ou de condamnation conditionnelle, le jugement ou l'arrêt en ordonne la restitution, sauf prélèvement des frais extraordinaires auxquels le défaut de se présenter aura pu donner lieu.

Le défaut, par l'inculpé, de s'être présenté à un acte de la procédure est constaté par le jugement ou l'arrêt de condamnation, lequel déclare, en même temps, que le cautionnement est acquis à l'État.

Le défaut, par le condamné, de se présenter pour l'exécution du jugement est constaté, sur les réquisitions du ministère public, par le tribunal qui a prononcé la condamnation. Le jugement déclare, en même temps, que le cautionnement est acquis à l'État.

§ 5. Le juge d'instruction et les juridictions d'instruction ou de jugement disposent des mêmes pouvoirs lorsqu'un inculpé ou un prévenu est mis en liberté.

§ 6. Si les conditions arrêtées conformément au § 3 imposent le suivi d'une guidance ou d'un traitement, le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction ou de jugement, invite l'inculpé à choisir une personne compétente ou un service compétent. Ce choix est soumis à l'accord du juge ou de la juridiction.

Ladite personne ou ledit service qui accepte la mission, adresse au juge ou à la juridiction et à l'assistant de justice du Service des maisons de Justice du SPF Justice qui est chargé du soutien et du contrôle, dans le mois qui suit la libération, et chaque fois que cette personne ou ce service l'estime utile, ou sur l'invitation du juge ou de la juridiction, et au moins une fois tous les deux mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement.

Nonobstant le délai fixé à l'article 35, § 1^{er}, et sans préjudice de l'application de l'article 36, le cautionnement est restitué si l'inculpé s'est présenté à tous les actes de la procédure et pour l'exécution du jugement. Si la condamnation est conditionnelle, il suffit que l'inculpé se soit présenté à tous les actes de la procédure.

Le cautionnement est attribué à l'État dès que l'inculpé, sans motif légitime d'excuse, est resté en défaut de se présenter à un acte quelconque de la procédure ou pour l'exécution du jugement. Néanmoins, en cas de renvoi des poursuites, d'acquiescement, **de prescription de l'action publique**¹, d'absolution ou de condamnation conditionnelle, le jugement ou l'arrêt en ordonne la restitution, sauf prélèvement des frais extraordinaires auxquels le défaut de se présenter aura pu donner lieu.

Le défaut, par l'inculpé, de s'être présenté à un acte de la procédure est constaté par le jugement ou l'arrêt de condamnation, lequel déclare, en même temps, que le cautionnement est acquis à l'État.

Le défaut, par le condamné, de se présenter pour l'exécution du jugement est constaté, sur les réquisitions du ministère public, par le tribunal qui a prononcé la condamnation. Le jugement déclare, en même temps, que le cautionnement est acquis à l'État.

§ 5. Le juge d'instruction et les juridictions d'instruction ou de jugement disposent des mêmes pouvoirs lorsqu'un inculpé ou un prévenu est mis en liberté.

§ 6. Si les conditions arrêtées conformément au § 3 imposent le suivi d'une guidance ou d'un traitement, le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction ou de jugement, invite l'inculpé à choisir une personne compétente ou un service compétent. Ce choix est soumis à l'accord du juge ou de la juridiction.

Ladite personne ou ledit service qui accepte la mission, adresse au juge ou à la juridiction et à l'assistant de justice du Service des maisons de Justice du SPF Justice qui est chargé du soutien et du contrôle, dans le mois qui suit la libération, et chaque fois que cette personne ou ce service l'estime utile, ou sur l'invitation du juge ou de la juridiction, et au moins une fois tous les deux mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement.

¹ Art. 2: insertion.

Het in het tweede lid bedoelde verslag handelt over de volgende punten: de daadwerkelijke aanwezigheden van de betrokkene op de voorgestelde raadplegingen, de ongewettigde afwezigheden, het eenzijdig stopzetten van de begeleiding of de behandeling door de betrokkene, de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan zijn gerezen en de situaties die een ernstig risico inhouden voor derden.

De bevoegde dienst of de bevoegde persoon moet de rechter of het gerecht op de hoogte brengen van het stopzetten van de begeleiding of de behandeling.

Het in het tweede lid bedoelde verslag handelt over de volgende punten: de daadwerkelijke aanwezigheden van de betrokkene op de voorgestelde raadplegingen, de ongewettigde afwezigheden, het eenzijdig stopzetten van de begeleiding of de behandeling door de betrokkene, de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan zijn gerezen en de situaties die een ernstig risico inhouden voor derden.

De bevoegde dienst of de bevoegde persoon moet de rechter of het gerecht op de hoogte brengen van het stopzetten van de begeleiding of de behandeling.

Le rapport visé à l'alinéa 2 porte sur les points suivants: les présences effectives de l'intéressé aux consultations proposées, les absences injustifiées, la cessation unilatérale de la guidance ou du traitement par la personne concernée, les difficultés survenues dans la mise en oeuvre de ceux-ci et les situations comportant un risque sérieux pour les tiers.

Le service compétent ou la personne compétente est tenu d'informer le juge ou la juridiction de l'interruption de la guidance ou du traitement.

Le rapport visé à l'alinéa 2 porte sur les points suivants: les présences effectives de l'intéressé aux consultations proposées, les absences injustifiées, la cessation unilatérale de la guidance ou du traitement par la personne concernée, les difficultés survenues dans la mise en oeuvre de ceux-ci et les situations comportant un risque sérieux pour les tiers.

Le service compétent ou la personne compétente est tenu d'informer le juge ou la juridiction de l'interruption de la guidance ou du traitement.